French Lines

Association pour la mise en valeur du patrimoine des compagnies maritimes françaises

Bulletin N°28 ***Décembre/Janvier 2002***

SOMMAIRE

2 - *Histoire*

4 - *Coin des chercheurs*

4 - *Vie Associative*

7 - *Manifestations*

9 - *Agenda*

ISSN 1280-9861

Maquette :
Nicolas FLEURIGAND

Editorial du Président

Chères amies, Chers amis

L'année 2001 aura été un bon millésime pour French Lines.
Avec 1023 adhérents à jour de leur cotisation, le nombre de cotisants a cru de 7,2 % sur l'année 2000 et le taux de renouvellement des adhésions a atteint 77 % soit +6 points par rapport à l'année précédente.
Deux nouvelles délégations ont été créées en Martinique et Guadeloupe.
Les inventaires ont progressé. Le fonds photos est désormais totalement classé et grâce au recrutement d'un salarié qui y est affecté en temps plein, d'importants progrès ont été réalisés pour le fonds films avec la signature de deux conventions de dépôt et de partenariat avec le CNC d'une part, et le Pôle Image de Haute-Normandie d'autre part.
Les inventaires d'archives ont continué selon le plan prévu.
L'enracinement à Marseille s'est traduit par l'adhésion de French Lines à l'Office de la Mer, et le soutien financier de la Ville de Marseille au côté du département des Bouches du Rhône et de la Région Provence Alpes Côte d'Azur.
Au Havre, le département de la Seine Maritime a également décidé d'apporter son appui financier.
La mise en valeur de nos collections s'est poursuivie par la réalisation d'expositions au Havre et à Marseille, et, en partenariat, avec le Musée de la Poste, le Musée Portuaire de Dunkerque et le Musée de la Ciotat.
En 2002 cet effort sera poursuivi grâce à un programme d'expositions et de conférences que vous trouverez dans l'agenda de ce bulletin.
Grâce à l'aide de nos partenaires publics, nous continuerons de développer nos actions de présentation au public le plus large de notre patrimoine maritime.
Grâce à votre fidélité, French Lines est devenu un acteur culturel important du patrimoine maritime.
Soyez en remerciés et recevez tous mes meilleurs voeux pour ceux qui vous sont chers et pour vous-même.
Que cette nouvelle année vous apporte beaucoup de joie et de réussite.

Eric GIUILY

HISTOIRE

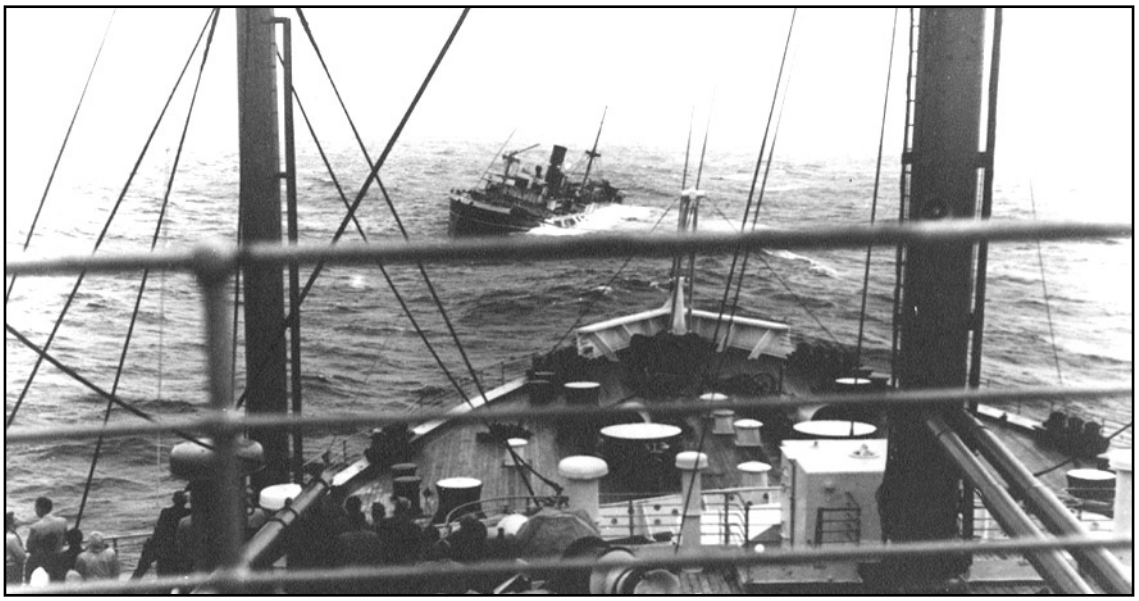
Le sauvetage de l'équipage du Greenville par l'Ile-de-France

Le 21 septembre 1953, ce n'est pas l'explosion d'une usine chimique qui inaugure l'automne, mais le naufrage du Greenville. Ce cargo libérien chargé de 9 300 tonnes de blé rallie Liverpool. Parti de Montréal il a à son bord 26 hommes d'équipage. Le 20 septembre à 4 h 00 de l'après-midi, dans le paquebot Ile-de-France, un avis aux haut-parleurs retentit : «nous venons de recevoir un SOS d'un navire en détresse et nous allons nous porter à son secours. Notre navire va être obligé de manœuvrer. Nous recommandons aux passagers d'observer la plus grande prudence en se déplaçant».[1]

L'Ile-de-France effectue sa traversée transatlantique, il est à deux jours de son arrivée à New York. Paquebot renommé de la Compagnie Générale Transatlantique, il fut mis en service en 1927. Ayant glorieusement servi de transport de troupe pendant le second conflit mondial, il est restitué à la Compagnie et le 25 avril 1947 est envoyé à Saint Nazaire pour subir une reconversion complète.

En 1949 il réapparaît, avec une silhouette modernisée, deux cheminées au lieu de trois, ses emménagements complètement restructurés et décorés au goût du jour.
Il naviguera encore dix ans avant de rejoindre les chantiers de démolition d'Osaka le 29 février 1959. Au cours de sa carrière il effectua pas moins de quatre sauvetages ou assistances à des navires en détresse qui lui valurent le surnom de «Saint Bernard des mers».

En cette année 1953, il répond au SOS lancé par la radio du Greenville. Le commandant Garrigue dirige la manœuvre. Le 20 septembre, le baromètre est spectaculairement descendu, un ouragan déchaîne la mer avec un vent de plus de 135 km/h et des vagues de 15 m de haut. Le gouvernail du Greenville est défaillant ! La radio est l'ultime espoir pour communiquer. Le second capitaine est mort le 19 septembre, tué par une lame lorsqu'il plaçait une antenne de secours sur un mât. Douze heures s'écouleront entre l'avis lancé aux passagers de l'Ile-de-France et la découverte du navire en détresse. Arrivé sur les lieux, le spectacle est saisissant. Des négociations commencent alors, le commandant du Greenville ne veut pas abandonner son navire. Pendant toute la matinée l'Ile-de-France tourne autour en attendant un signal.



l'Ile-de-France en approche du Greenville

André CHAPPELLE[2], mécanicien sur l'Ile-de-France, témoigne : «sur chaque paquebot nous avions une affectation par baleinière. Nous, en tant que mécaniciens, nous avions deux vedettes à moteur. Ces vedettes n'étaient pas faites pour sauver les gens. A l'époque, toutes les baleinières étaient à aviron. Les vedettes étaient censées les remorquer en cas de naufrage du paquebot». André Chapelle participe au sauvetage, il est alors âgé de 22 ans. Les risques pris pendant cette manœuvre sont considérables. Lui-même est au début de sa carrière, il ne mesure réellement le danger encouru qu'au retour dans sa cabine. Le péril commençait dès que la vedette était descendue. Le moteur ne démarrait qu'une fois sur 10 et les creux de 3 ou 4 mètres auraient pu être fatals. Par ailleurs, la descente des baleinières sur le flanc du paquebot se faisait avec des cordes aux extrémités desquelles se trouvaient deux crochets. Un seul de ces crochets pesait 40 kg.

▲ *André CHAPELLE*

Pendant la tempête le paquebot prenait de la gîte, il était donc impératif de décrocher en même temps les deux cordes pour se désolidariser de ses mouvements. La chaloupe restait parfois accrochée à une seule de ses extrémités et se retrouvait quasiment à la verticale !
Une fois le moteur démarré et la distance parcourue, le Greenville menaçait lui aussi, car il pouvait sombrer complètement et happer dans sa chute les embarcations de sauvetage qui se trouvaient à proximité. André Chapelle raconte que : «les gars qui n'avaient pas été récupérés se jetaient à l'eau. On les attrapait comme on pouvait. L'ennui c'est qu'avec les creux de 4 ou 5 mètres, le gars, vous croyez le rattraper, mais il se retrouve 10 mètres plus loin. Quand ils remontaient ils nous sautaient au cou, ils avaient les yeux qui ressortaient, ils étaient à une heure ou deux de la mort. Ca faisait 48 heures qu'ils n'avaient pas mangé».

Sur les deux rives de l'Atlantique la nouvelle s'est répandue. Les médias se hâtent dans une course aux informations. La presse écrite et cinématographique contacte le bord pour se procurer des documents de première main. Deux jours plus tard, lorsque l'Ile-de-France arrive à New York, il est salué par les remorqueurs avec leurs sirènes et jets d'eau. Lorsque les passagers débarquent les cinémas new-yorkais annoncent déjà sur leurs affiches une projection d'actualité sur le sauvetage. A son retour au Havre, le 3 octobre, c'est la presse française et étrangère ainsi que des personnalités officielles qui se pressent sur le quai pour accueillir les héros. Des cérémonies sont organisées à bord. Le commandant Garrigue reçoit la Croix de Chevalier de la Légion d'honneur des mains de Jules Ramarony, Secrétaire d'Etat à la Marine Marchande, 7 officiers et hommes reçoivent la Croix du Mérite Maritime et 25 hommes, la Médaille de Sauvetage. Le 5 octobre c'est le Président de la République, M. Auriol, qui félicite le commandant et son équipage lors d'une réception à l'Elysée.

L'équipage de l'Ile-de-France M. CHAPELLE est au 1er rang, 4ème marin en partant de la gauche.

Il est aisé de comprendre qu'un transatlantique qui se déroute aura du retard à l'arrivée. Un retard, c'est autant de frais supplémentaires. Ces frais seront-ils couverts par la compagnie dont dépend le cargo perdu ? En tout cas, la «publicité» internationale induite par le sauvetage devait combler le déficit de l'opération sur le plan de la communication. L'état major, l'équipage et le pavillon français non seulement recevaient les médailles du mérite, mais bénéficiaient en plus d'une aura de qualité, de témérité et de sérieux.

1 - Extrait de André Chamson, La Fin du Greenville, Paquebot Ile-de-France, à la mer, le 21 septembre 1953.
2 - Interviewé par l'association le 7 mars 2001

Recherche documentaire et rédaction :
Gaëtan CRESPEL et Claire JUANOLA

Vous pourrez retrouver prochainement le dossier complet sur le sauvetage du Greenville sur le site internet de l'association : **www.frenchlines.com**

Le témoignage de M. CHAPELLE a été réalisé dans le cadre du recueil de la mémoire orale des anciens de nos compagnies, qui est une forme de valorisation du patrimoine maritime à laquelle s'attache l'Association.
En 2001, au Havre plusieurs interviews ont été enregistré, ainsi qu'à Marseille avec d'anciens cadres de la Compagnie de Navigation Mixte.
Si vous avez travaillé dans une compagnie maritime ou en lien avec une telle entreprise, et que vous êtes disponible pour retracer votre expérience, contactez Gaëtan CRESPEL au Havre ou Chistelle BOSQUET à Marseille.

COIN DES CHERCHEURS

Une énigme littéraire
En 1937 l'écrivain et acteur Antonin Artaud part en Irlande à la recherche de traces druidiques. Emprisonné pour vagabondage il est renvoyé en France à bord du Washington de la Transat à destination du Havre.
C'est à sa descente du navire qu'il est encamisolé et interné à l'hôpital psychiatrique de Rodez. Y a-t-il eu un incident à bord obligeant cette mesure ? Tout témoignage à propos de ce voyage sera le bienvenu.

Quand un navire Transat ravitaillait Kerguelen
En septembre 1925 le Lozère, ex allemand Laroche attribué à la Cie Générale Transatlantique au titre des dommages de guerre en 1920, est affrété par la Société des Pêches Australes qui exploitait une pêcherie aux îles Kerguelen. Cette société appartenait au havrais Henry Boissière, propriétaire des Chantiers à l'origine des ACH.
En 1927 la Lozère fait un nouveau voyage sur les Kerguelen. Le 12 février 1928 il s'échoue dans le détroit de la Gazelle sur la côte est des Kerguelen. Le navire est perdu, mais l'équipage est sauvé.
Nous sommes à la recherche de tout documents, photos, témoignages sur ces voyages.

VIE ASSOCIATIVE

Restauration

Une partie des boiseries du France 1912, retrouvée dans les anciens abattoirs du Havre après la seconde guerre mondiale, vient d'être restaurée par l'Association.

Ces panneaux en bois massif (chêne) que l'on retrouvait notamment dans le «grand escalier» du navire, ont probablement été stockés en ces lieux suite à la démolition du France en 1934.
La ville du Havre (propriétaire) n'ignorant pas les efforts que l'Association effectue pour la valorisation du patrimoine maritime, a naturellement pensé à elle pour une mise en dépôt de ces boiseries, en vue d'une remise en état pour présentation au public.

Les boiseries (à droite) et une vitrine du France 1912

Le grand escalier du France 1912

Une première campagne de restauration, achevée en 1998, avait été faite sur une autre partie de ces boiseries, dans le cadre d'une reconstitution d'une pièce du France 1912, aujourd'hui exposée de façon permanente à l'Espace maritime et portuaire des docks Vauban au Havre.
Une seconde partie a donc été restaurée dans les règles de l'art par notre ébéniste, et est aujourd'hui présentée au Musée de la Poste dans le cadre de l'exposition «Paquebots de Rêves» (voir article dans notre rubrique «manifestations»).
Deux mois de travail, et de nombreuses étapes, auront été nécessaires pour redonner ses lettres de noblesse à ce patrimoine agé de plus de 90 ans.

Les archives de l'Association et particulièrement les photographies des intérieurs du France nous ont été d'une aide précieuse pour recomposer le puzzle constitué par les différentes pièces que nous avions en notre possession. Un nettoyage minutieux a été effectué en prenant garde à ne pas détériorer les dorures, moulures et sculptures. Les éléments manquants ont été reproduits à l'identique et des patines ont été faites (aspect ancien donné aux pièces de bois rajoutées) de façon à harmoniser l'ensemble de cette reconstitution.

Conseil d'Administration

La réunion de Conseil d'Administration prévue initialement le 30 novembre 2001, ayant été reporté, le Conseil se réunira le 15 février prochain pour la 16ème fois.
A l'ordre du jour, le point sur les actions menées au cours de l'exercice 2001 sur les différents fonds détenus par l'Association et les perspectives de développement pour 2002 à travers le budget annuel. La nomination d'un nouveau commissaire aux comptes en remplacement du cabinet Befec Pricewaterhouse Coopers démissionnaire depuis le 13 juin 2001 est également prévue.
Le Conseil d'Administration suivant aura lieu en mai 2002.

Dons

L'Association remercie Madame JACQUOT pour le don de 3 maquettes, dont le Soufflot et le Fort Royal, un film, des photos et divers documents ayant appartenu à son mari.

L'Association remercie également, pour les dons de photos, de cartes postales, de revues, de menus, d'une couverture et d'un coussin de la Compagnie Générale Transatlantique, d'une illustration ancadrée de la Champagne, d'un livret guide de passagers des Messageries Maritimes, d'une casquette de chauffeur de la Compagnie de Navigation Mixte, d'objets et de documents divers :

- M. ADAM
- M. Jacques AMARTIN
- Monsieur F. ARDANT
- M. Gilbert AUGIER (SNCF)
- M. Louis BAUMARD (journaliste au Marin), pour le don de son ouvrage «Autour du monde en cargo, du Havre à Marseille via Auckland»
- M. Guy CHAVAGNAT (secrétariat SNCM)
- Mme. COPPOLANI-GABELLA
- M. Jacques FLORIN (animation commerciale SNCM)
- M. HUE
- M. Jean-Claude JACQUET
- M. Yves LACOSTE (administrateur et responsable de la délégation de Marseille)
- M. Louis LASRY (services généraux SNCM)
- M. Bertrand LE MINTIER pour une maquette
- M. Gilles LE MOUEL
- M. Robert LION
- M. Hugues LOGER (chef du service approvisionnements SNCM)
- M. Jacques MIGNON
- M. Michel MILLION
- Mme. Geneviève PALLAÏ (service communication SNCM)
- M. Luc PORTIER
- M. Jean POULAIN
- M. Philippe RAMONA (écrivain et collectionneur), pour le don de son ouvrage sur les Messageries Maritimes «Paquebots vers l'Orient»

Recrutement

L'Association a connu dernièrement quelques changements en ce qui concerne la composition de son équipe au Havre et à Marseille.

L'Association souhaite la bienvenue à Aymeric PERROY qui nous a rejoint le 15 novembre dernier et qui remplace Claire GARCIA dans la fonction de Responsable Scientifique.
Au Havre, Olivia LOUVRIER, qui a rejoint l'Association le 5 septembre 2001 a été recrutée pour prendre en charge l'accueil des chercheurs dans notre Centre de consultation, en remplacement d'Elise LECANU qui assure aujourd'hui la fonction d'Archiviste. Toutes demandes de recherches est donc désormais à adresser à Olivia LOUVRIER.

A Marseille, Katell BONNEBAS a été recrutée le 7 janvier 2002 en tant qu'Archiviste. Christelle BOSQUET qui assurait jusqu'alors cette fonction, prendra en charge la préparation des expositions, en remplacement de Cécile LE FAOU qui nous a quitté.

Vente exceptionnelle

Pour la troisième année consécutive, l'Association French Lines a organisé une vente exceptionnelle le 11 décembre au Havre, Suresnes, Marseille et Fort-de-France, et le 18 décembre à Dunkerque et Bordeaux.
Les recettes effectuées cette année s'élèvent à 7013 €uros (46 005 francs) soit une augmentation de 5% par rapport à l'année dernière.
Le succès de cet évènement est très important pour l'Association car s'il permet d'enrichir les collections par l'achat de nouveaux objets ou affiches, il témoigne aussi de votre soutien à l'Association... merci encore d'être venus si nombreux.
Pour ceux qui n'ont pu participer à la vente, le catalogue nouveau avec ses prix en €uro est disponible gratuitement au siège de l'Association (02 35 25 19 37 demander Peggy GUILBERT)

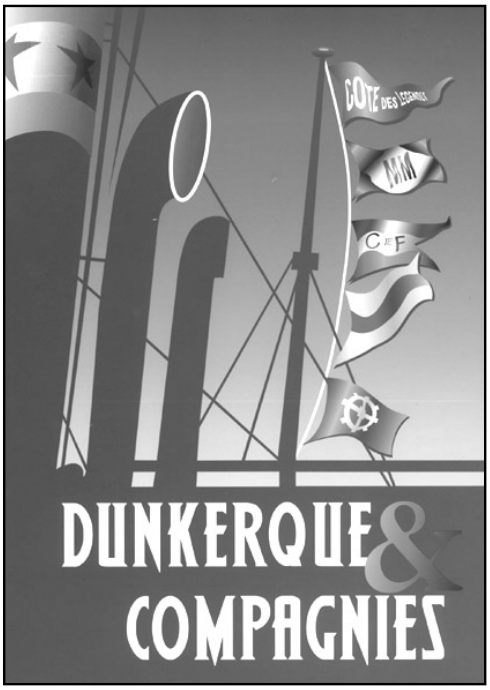
MANIFESTATIONS

Paquebots de Rêves

L'exposition «Paquebots de Rêves» organisée par le Musée de la Poste, avec le concours de l'Association French Lines et de l'Ecomusée de St Nazaire, est ouverte au public depuis le 12 novembre dernier et le restera jusqu'au 23 mars 2002.
L'exposition propose aux visiteurs de revivre l'aventure de ces «cathédrales flottantes» qui marquèrent l'histoire du transport maritime, depuis le transport du courrier dans la deuxième moitié du 18ème siècle, jusqu'à la concurrence du transport aérien.
Tous les aspects liés aux paquebots sont abordés ; les progrès techniques, la vitesse, les naufrages, les paquebots pendant la guerre, l'expansion coloniale, l'émigration et le rêve américain, sans oublier le luxe, la fête et l'élégance...

Objets de collection, maquettes, photographies, films, issus pour beaucoup d'entre eux des collections de l'Association French Lines rythment le parcours du visiteur.
«Paquebots de Rêves» est une exposition à la fois complète et tout public, à ne manquer sous aucun prétexte.
(au Musée de la Poste - 34, boulevard de Vaugirard - PARIS 15e)

Exposition à Dunkerque

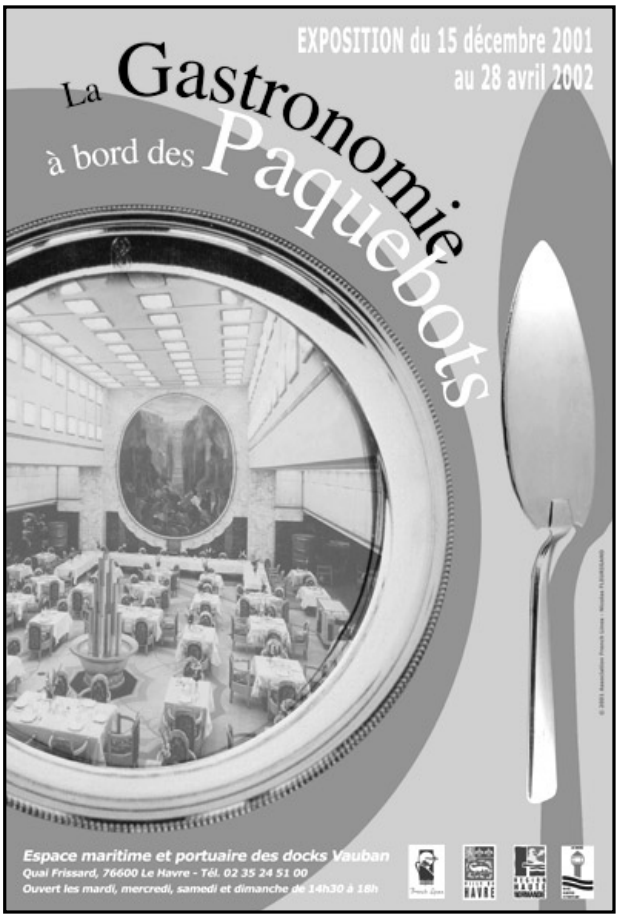


Au Musée portuaire de Dunkerque se tient actuellement l'exposition «Dunkerque & Compagnies, la course aux échanges maritimes», à laquelle l'Association French Lines a participé. Cette exposition haute en couleurs, revient sur les évènements marquants de l'histoire des compagnies maritimes attachées au port de Dunkerque depuis 1850 jusqu'à nos jours.

Au travers de maquettes de bateaux, de films, d'affiches, de témoignages et de photographies, le Musée portuaire de Dunkerque souhaite apporter un éclairage sur le fonctionnement de ces compagnies, sur leur rôle majeur dans le développement économique, sur la vie des agences, des équipages et sur l'évolution de la flotte. L'exposition sera ouverte au public jusqu'au 1er avril 2002.

La Gastronomie

L'exposition «La Gastronomie à bord des Paquebots» conçue et réalisée par l'Association French Lines, a été inaugurée le 13 décembre dernier en présence de 250 personnes. Cette exposition, ouverte au public jusqu'au 28 avril à l'Espace maritime et portuaire des docks Vauban, évoque toutes les étapes qui aboutissent au repas servi en salle : achat des marchandises, stockage dans les réserves, préparation des plats en cuisine, service en salle, en passant par le personnel ou encore l'évolution des emménagements...
Le catalogue de l'exposition est disponible au siège de l'Association (4,57 €uros).



A G E N D A

Actuellement...

- Le Havre - Espace maritime et portuaire des docks Vauban
Exposition «La Gastronomie à bord des paquebots»
Jusqu'au 30 avril 2002

- Paris (15e) - Musée de la Poste, 34 bd de Vaugirard
Exposition «Paquebots de Rêve»
Jusqu'au 23 mars 2002
Des visites guidées sont organisée par Dominique BOUDET les mercredis 13 février et 5 mars 2002 (renseignement au 01 46 25 72 21)

- Dunkerque - Musée Portuaire
Exposition «Dunkerque et Compagnies»
Jusqu'au 1er avril 2002

Janvier 2002

- Marseille - Maison des Associations
Conférence de Louis POZZO DI BORGO sur «Les liaisons entre les deux rives de la Mediterranée entre 1830 et 1962»
Le mardi 29 janvier à 18h30

Mars 2002

- Marseille - Maison des Associations
Conférence du Docteur Paul BOIS sur «1860-1960, 100 ans de concurrence maritime Franco-britanique sur la route des Indes»
Le 21 mars 2002 (renseignements au 04 91 56 33 55)

A venir... *(expositions et manifestations en cours de préparation)*

- Au Havre
- Exposition sur les loisirs à bord des paquebots prévue pour cet automne.
- Exposition sur les métiers à bord des navires, prévue pour l'hiver prochain.

- **Au Musée de la Ciotat**
Exposition «Les 150 ans des Messageries Maritimes» en juillet et août 2002

- St Martin de Borcherville
Exposition sur les transports prévue en octobre 2002

- à Marseille
- Exposition «De Marseille à l'Ile de Beauté, le transport des passagers en Mediterranée au XXème siècle» prévue pour le mois de juin à bord du nouveau Ferry SNCM
- Exposition «Jules CHARLES-ROUX, un homme du XIXème siècle» prévue en septembre aux Archives Municipales de Marseille.

Siège social : French Lines Avenue Lucien Corbeaux BP CMA-CGM 76096 Le Havre Cedex Tél : 02 35 24 19 13 Fax : 02 35 25 19 37
Bureau Paris : Immeuble CMA-CGM 22, quai Gallièni 92158 Suresnes Cedex Tél : 01 46 25 71 31 Fax : 01 46 25 78 75
Délégation Marseille : 9, quai de la Joliette adresse postale : 61, Bd des Dames 13002 Marseille Tél: 04 91 56 33 55 Fax : 04 91 56 35 11
Délégation Dunkerque : Musée Portuaire de Dunkerque, 9 quai de la Citadelle 59140 Dunkerque Tél : 03 28 24 05 49 Fax : 03 28 65 06 62
Délégation Bordeaux : Stade Bordelais, rue Ferdinand de Lesseps 33110 Le Bouscat Tél : 05 56 57 45 45 Fax : 05 56 57 74 68
E-mail : frenchlines@wanadoo.fr Site web : http://www.frenchlines.com

Donateurs

Plusieurs d'entre nous, en leur nom propre ou au nom de leur société, ont adréssé en 2001 à l'Association un don financier. Les sommes ainsi recueillies seront en priorité consacrées à l'acquisition d'objets de collections. Qu'ils en soient vivement remerciés.

ACHARD RAYMOND
ALEXANDRE THIERRY
ALLAIS MARC
ALRIC RAYMOND
ANDRE BERNARD
ANGLES MARCEL
ANNE BERNARD
ARDANT FREDERIC
ARLIE DANIEL
BALLADUR HENRI
BARAQUAND YVES
BARTHELEMY FRANCOIS-REGIS
BARTHELEMY JEAN-RENE
BASTENDORFF ALAIN
BEAUGRAND FREDERIC
BEAUNOIR PHILIPPE
BECHET YVES
BELIN MARIE-ANNE
BELLENCOURT JEAN-LOUIS
BELLOC PHILIPPE
BERLET EDOUARD (CCAF)
BERNARDINI JEAN-FRANCOIS
BERNERON-COUVENHES MARIE-FRANCOISE
BERTHELOT FRANCOISE
BERTRAND BENOIT
BERTRET JEAN-LOUP
BIERRE PASCAL
BLOUCHOS ANNE MARIE
BOIVIN JEAN
BONIS JEAN-YVES REP.
BORDAS GERMAINE
BORRIS JEAN-PIERRE
BOUDET DOMINIQUE
BOUJARD MARIE JOSE
BOUJARD MONIQUE
BOUTAREL ANDRE
BOUTON DENISE
BRANDON JACQUES
BRAOUST JEAN-BERNARD
BRAULT FRANCOIS
BRICOUT JEAN
BRUNET JEAN-LOUIS
BUREAU VERITAS
CARADEC AGNES
CATY ROLAND
CAZADE PIERRE
CAZEAUX MAURICE
CDT BECHHOEFER EDMOND
CERISEAU CLAUDETTE
CHATELET PHILIPPE
CHAUD PAUL
CHERDEL PIERRE
CIM SNC
CLAI SA
COJAN TOUZE ANNICK
CONTE ANNE-MARIE
COTTET JEAN-LOUIS
COUILLIARD FRANCOIS
CUZZI HENRI
DABEZIES ELISABETH
D'ABOVILLE CHRISTIAN
DANOY GEORGES FERDINAND
DANY GEORGES
DAROUX MARIE PAULE
DAUDENS SALAH
DE BURE FRANCIS-XAVIER
DE DIESBACH ANNE
DE LAMBERT DES GRANGES PHILIPPE
DE LAMBILLY ROBERT
DE NOAILLY APOLLINE
DE NOAILLY HELOISE
DE NOAILLY MARIE ELEONORE
DE NOAILLY VICTOR
DEBRAY MARC
DEFLASSIEUX ALAIN
DELMAS SA
DELVIGNE DENISE
DI CHIAPPARI JOSEPH
DOURLENT HERVE
DUCAUNNES-DUVAL MICHEL
DUMAINE HUBERT
DUMAS ROBERT
DURAND JEAN-LUC
FAGOUR OLGA
FALGUIERE LAURENT
FAVRO REINE
FERRAND HENRI
FICHET SIMONE-HELENE
FONTAINE LUC
FORTUNE BERNARD
FRANCOIS JEAN
FRIEDMANN JACQUES
FROMANGE GEORGES
FUFOURNAUD THIERRY
FURST LUCIEN
GALLET MICHELE
GALLIEN CLAUDE
GALMAND CLAUDE
GASTON GERARD
GAUSSET PIERRE
GAUTIER FREDERIC
GAYTE LUCIENNE
GIUILY ERIC
GIUILY RENE
GOVIS JOSEPH
GRELLET LUC
GRESSIER CLAUDE
GROUPE EYSSAUTIER
GROUPE MECA
GUERINEAU JEAN
GUERRAND B.L.C.
GUERRERO CHRISTIAN
GUILBERT PHILIPPE
GUILLON MICHELINE
GUINOT BERNARD
GUITON OLIVIER
HALLOU
HALMA DU FRETAY BERTRAND
HECQUET PHILIPPE
HUCHER JEAN-PIERRE
ISOARD JEAN PIERRE
IZORCE KEVIN
JACOB MICHEL
JAMBON MICHEL
JARNO AUGUSTIN
JEANJEAN PAUL
JEHAN JEAN-YVES
JET CLAUDE
JOLIVET BERNARD
JOUSSON RENE
LABRO HELENE
LAENNEC PHILIPPE
LAMONTELLERIE JACQUES
LATOUR JACQUES
LAURENT BERNARD
LAURENT ROLLAND
LAVILLAUGOUET FRANCIS
LE BLANC SERGE
LE MAITRE BERNARD
LE MOIGNE YVETTE
LE RIDER FRANCK
LE SERGENT JEANNE
LE SIDANER JEAN
LEBLANC OLIVIER
LEBRETON GUY
LEBRUN BENOIT
LECANU CHRISTIANE
LEFEBVRE CLAUDE
LEGENDRE PIERRE
LEMEE REMY
LEROY HUGUETTE
LEUVREY MAURICE
LIMOUSIN MARC
LOUISET CECILE
LUNEAU CLAUDE
MASON OLIVIER
MASSAC GILBERT
MAUR JEAN CLAUDE
MERCADE ET CIE
MERLAY MICHEL
MERZ CLAUDE
MEUNIER CHARLES
MICHAT ALBERT
MILLON MICHEL
MIOTTEL JOHN CRASH
MISTELET ARLETTE
MISTRAL MICHELE
MISTRAL THIERRY
MLLE BOUSSAHA GHANIA
MME MERTZ
MOLIS PATRICK
MONIER JEAN PAUL
MORGANTI RENE
MORLET REGIS
MORVAN JEAN-MICHEL
NEMO GERARD
NEUT ROBERT
NIZET MARC
NOEL GERARD
OFFREY CHARLES
PAGES JEAN PAUL
PAINTOUX MARIE-MADELEINE
PARIS BERNARD
PASSOT RAYMOND
PAULIN RENE
PERLIE ANNE MARIE
PERONNY MAURICE
PERRONY ALAIN
PERSONNE NICOLAS
PETRO LAURETTE
PETRO MARLENE
PHILIPPON LOUISE
PIETERS JEAN
PISCOPO STEFANO
PORTAZ CHARLES
PORTIER LUC
PRIEUR MICHEL
PRIEUR-DUMAS FRANCOISE
RANCELLI FRANCIS
RAPHOZ MICHEL
REGNAUD ROBERT
REMON PATRICK
REMOND JACQUES
RIBES PHILIPPE
RIBLIER EUDES
RICHARD FRANCOIS
RICHARD JULIEN
RICHIN FERNAND
RIVIER ALAIN
ROSENSVEIG JEANNE MARIE
ROUBAUD MAURICE
ROUDAUT RICHARD
ROUDIER JACQUES
RUFENACHT ANTOINE
SARTRE MARGUERITE
SAUVAGET RENAUD
SCHERRENS RENE
SENARD ANNE MARIE
SIMON JACQUELINE
SOCOMA
SOULAS ANDRE
STENUIT ROBERT
STIM D'ORBIGNY
STRUCTURAL 700
SUCHE JEAN MICHEL
TANIERE CHARLES
TARDIF CHRISTOPHE
TERRIS LAURENT
TOMASI MARC
TRANCHARD JEAN PIERRE
VALLETOUX PHILIPPE
VERRAT CHRISTIAN-LOUIS
VIDIL RAYMOND
VIENNOT LOUIS
VIGER ROBERT
VIGNERON GERARD
VILLERS CLAUDE
VITTOZ RAYMOND

Cette liste a été arrêtée au 14 janvier 2002. Elle donnera lieu à une mise à jour régulière.